DE	EG-/EU-Konformitätserklärung **LUFTHEIZER, LÜFTUNGSGERÄTE** Deutsch | Änderungen vorbehalten!	02
BG	ЕО (Европейска общност)-Декларация за съответствие **ВЕНТИЛАЦИОНЕН УРЕД, ТОПЛОВЪЗДУШЕН АГРЕГАТ** български | Запазваме си правото на промени!	03
CZ	Prohlášení ES o shodě **VĚTRACÍ JEDNOTKA, TEPLOVZDUŠNÝ AGREGÁT** Český | Změny vyhrazeny!	04
DK	EF-konformitetserklæring **VENTILATIONSANLÆG, VARMLUFTOVN** Dansk | Forbehold for ændringer!	05
EE	EÜ-vastavusdeklaratsioon **VENTILATSIOONISEADE, ÕHKKÜTTESEADE** Eesti | Võib esineda muudatusi!	06
ES	Declaración de conformidad CE **UNIDAD VENTILACIÓN, GENERADOR DE AIRE CALIENTE** Español | ¡Con reserva de modificaciones!	07
FI	EG-yhdenmukaisuustodistus **PUHALLINKOJE, LÄMMINILMAKEHITIN** Suomalainen | Oikeudet muutoksiin pidätetään!	08
FR	Déclaration de conformité CE **CENTRALE DE VENTILATION, GÉNÉRATEUR D'AIR CHAUD** Français | Sous réserve de modifications techniques !	09
GB	EC declaration of conformity **VENTILATION UNIT, WARM AIR HEATER** English | Subject to modifications!	10
GR	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ **ΑΕΡΟΘΕΡΜΑ, ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΑΕΡΙΣΜΟΥ** ελληνικά | Υπόκειται σε τροποποιήσεις!	11
HU	EK megfelelőségi nyilatkozat **SZELLŐZŐ BERENDEZÉS, HŐLÉGFÚVÓ** Magyar | A változtatások joga fenntartva!	12
IT	Dichiarazione di conformità CE **UNITÀ DI VENTILAZIONE, TERMOGENERATORE** Italiano | Con riserva di modifiche!	13
LT	EB atitikties deklaracija **VĖDINIMO ĮRENGINYS, ORO ŠILDYTUVAS** Lietuvos | Galimi pakeitimai!	14
LV	EK atbilstības deklarācija **GAISA SILDĪTĀJS, VENTILĀCIJAS IERĪCES** Latvijas | Paturētas tiesības veikt izmaiņas!	15
NL	EG-conformiteitsverklaring **VENTILATIE UNIT, DIRECTGESTOOKTE LUCHTVERWARMER** Nederlands | Wijzigingen voorbehouden!	16
PL	Deklaracja zgodności WE **URZĄDZENIE WENTYLACYJNE, PIEC NADMUCHOWY** Polski | Zmiany zastrzeżone!	17
RO	Declaraţie de conformitate CE **CENTRALA DE VENTILARE, GENERATOR DE AER CALD** Românesc | Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări!	18
RU	Декларация о соответствии требованиям ЕС **ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛИ, ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ УСТАНОВКИ** Русский | Возможны изменения!	19
SE	EG-försäkran om överensstämmelse **LUFTBEHANDLINGSAGGREGAT, VARMLUFTPANN** Svenska | Med förbehåll för ändringar!	20
SK	ES vyhlásenie o zhode **VETRACIA JEDNOTKA, GENERÁTOR OHRIATEHO VZDUCHU** Slovenský | Zmeny vyhradené!	21

-Originalkonformitätserklärung-

EG-/EU – KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

im Sinne der Richtlinie 2006/42/EG, gemäß Anhang II 1.A

1. Hersteller: **WOLF GmbH**, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

2. Produkt: Luftheizer
   Produkttyp: LH, TLH, TLHK, TLHD, TLHD-K
   Serien-Nr.: siehe Typenschild am Gerät

3. Der oben genannte Hersteller erklärt hiermit in alleiniger Verantwortung, dass das oben beschriebene Produkt konform ist mit den Anforderungen der folgenden Dokumente:

   Einschlägige EG-/EU-Richtlinien und Verordnungen:

Dokument-Nr.:	Titel:	
2006/42/EG	Maschinenrichtlinie	
	Die Schutzziele der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU wurden gemäß Anhang I, Nr. 1.5.1 der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG eingehalten.	
2014/30/EU	EMV-Richtlinie	
2011/65/EU	RoHS-Richtlinie	
2009/125/EG	ErP-Richtlinie	
	VO (EU) 327/2011	Ventilatoren
	VO (EU) 2019/1781	Elektromotoren

4. Nachfolgende harmonisierte Normen, oder Teile davon, entsprechend Artikel 7, Absatz 2 der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG wurden angewandt:

   Dokument-Nr.:

   EN ISO 14120:2015
   EN ISO 12100:2010
   EN ISO 13857:2019
   EN ISO 13854:2019
   EN 60204-1:2018
   EN 60730-1:2016 + A1:2019
   EN IEC 61000-6-2:2019
   EN IEC 61000-6-4:2019

5. Unterlagenbevollmächtigter: Name: Roland Klum
   Anschrift: Wolf GmbH, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

6. Mainburg, den
   09.01.2023

Gerdewan Jacobs	Jörn Friedrichs
Geschäftsführer Technik	Leiter Entwicklung

Diese Erklärung bezieht sich nur auf das oben genannte Produkt in dem Zustand, in dem es in Verkehr gebracht wurde; vom Endnutzer nachträglich angebrachte Teile und/oder nachträglich vorgenommene Eingriffe bleiben unberücksichtigt.

-Оригинална декларация за съответствие-

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕС/ЕО

по смисъла на Директива 2006/42/ЕО, съгласно приложение II 1.A

1. Производител: **WOLF GmbH**, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

2. Продукт: Въздушен нагревател
   Продуктов тип: LH, TLH, TLHK, TLHD, TLHD-K
   Сериен ном.: вж. типовата табелка върху уреда

3. Горепосоченият производител декларира с настоящото на собствена отговорност, че гореописаният продукт съответства на изискванията на следните документи:

   Релевантни директиви и регламенти на ЕО/ЕС:

Номер на документ:	Заглавие:
2006/42/ЕО	Машинна директива
	Целите на защита на Директивата за ниско напрежение 2014/35/ЕС са спазени съгласно приложение I, ном. 1.5.1 от Машинната директива 2006/42/ЕО.
2014/30/EC	Директива за EMC
2011/65/EC	Директива RoHS
2009/125/ЕО	Директива ErP
	Регламент (ЕС) 327/2011 Вентилатори
	Регламент (ЕС) 2019/1781 Електромотори

4. Следните хармонизирани стандарти или части от тях, съгласно чл. 7 пар. 2 от Машинната директива 2006/42/ЕО, са приложени:

   Номер на документ:

   EN ISO 14120:2015
   EN ISO 12100:2010
   EN ISO 13857:2019
   EN ISO 13854:2019
   EN 60204-1:2018
   EN 60730-1:2016 + A1:2019
   EN IEC 61000-6-2:2019
   EN IEC 61000-6-4:2019

5. Упълномощено за съставяне на документацията лице:
   Име: Roland Klum
   Адрес: Wolf GmbH, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

6. Майнбург, 09.01.2023

Gerdewan Jacobs
Управител на отдел „Техника“

Jörn Friedrichs
Ръководител на отдел „Развитие“

Настоящата декларация се отнася само до горепосочения продукт в състоянието, в което той е пуснат на пазара; поставените впоследствие от крайния потребител части и/или впоследствие извършените намеси не се взимат под внимание.

– Originální prohlášení o shodě –

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ S PŘEDPISY EHS/EU

ve smyslu směrnice 2006/42/HEHS, dle přílohy II 1.A

1. Výrobce: **WOLF GmbH**, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

2. Výrobek: Ohřívač vzduchu
   Typ produktu: LH, TLH, TLHK, TLHD, TLHD-K
   Sériové číslo: viz typový štítek na přístroji

3. Výše uvedený výrobce tímto na vlastní odpovědnost prohlašuje, že výše popsaný produkt odpovídá požadavkům následujících dokumentů:

   Relevantní směrnice a nařízení EHS/EU:

Číslo dokumentu:	Název:	
2006/42/EHS	Směrnice o strojních zařízeních	
	Byly dodrženy ochranné cíle stanovené směrnicí 2014/35/EU o elektrických zařízeních nízkého napětí podle přílohy I, č. 1.5.1 směrnice o strojních zařízeních 2006/42/EHS.	
2014/30/EU	Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě	
2011/65/EU	Směrnice RoHS	
2009/125/EHS	Směrnice ErP	
	VO (EU) 327/2011	Ventilátory
	VO (EU) 2019/1781	Elektromotory

4. Aplikovány byly následující harmonizované normy nebo jejich části, podle článku 7, odstavce 2 směrnice 2006/42/EHS o strojních zařízeních:

   Číslo dokumentu:

   EN ISO 14120:2015
   EN ISO 12100:2010
   EN ISO 13857:2019
   EN ISO 13854:2019
   EN 60204-1:2018
   EN 60730-1:2016 + A1:2019
   EN IEC 61000-6-2:2019
   EN IEC 61000-6-4:2019

5. Osoba zplnomocněná k vytvoření podkladů: Název: Roland Klum
   Adresa: Wolf GmbH, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

6. Mainburg, dne 09.01.2023

Gerdewan Jacobs
vedoucí obchodního oddělení

Jörn Friedrichs
vedoucí vývoje

Toto prohlášení se vztahuje pouze k výše uvedeným produktům ve stavu, v jakém byly uvedeny na trh; koncovým uživatelem dodatečně namontované díly a/nebo provedené změny nejsou zohledněny.

-Originalkonformitetserklæring-

EF-/EU-KONFORMITETSERKLÆRING

som defineret i direktiv 2006/42/EF, iht. bilag II 1.A

1. Producent: **WOLF GmbH**, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

2. Produkt: Varmeventilator
   Produkttype: LH, TLH, TLHK, TLHD, TLHD-K
   Serienr.: se typeskilt på apparatet

3. Ovennævnte producent erklærer hermed på eget ansvar, at det ovenfor beskrevne produkt overholder kravene i følgende dokumenter:

   Relevante EF-/EU-direktiver og -forordninger:

Dokumentnr.:	Titel:	
2006/42/EG	Maskindirektiv	
	Beskyttelsesmålsætningerne i lavspændingsdirektivet 2014/35/EU er overholdt iht. bilag I, nr. 1.5.1 i maskindirektivet 2006/42/EF.	
2014/30/EU	EMC-direktiv	
2011/65/EU	RoHS-direktiv	
2009/125/EF	ErP-direktiv	
	VO (EU) 327/2011	Ventilatorer
	VO (EU) 2019/1781	Elektromotorer

4. Følgende harmoniserede standarder eller dele heraf er anvendt iht. artikel 7, punkt 2 i maskindirektivet 2006/42/EF:

   Dokumentnr.:

   EN ISO 14120:2015
   EN ISO 12100:2010
   EN ISO 13857:2019
   EN ISO 13854:2019
   EN 60204-1:2018
   EN 60730-1:2016 + A1:2019
   EN IEC 61000-6-2:2019
   EN IEC 61000-6-4:2019

5. Dokumentbefuldmægtiget: Navn Roland Klum
   Adresse: Wolf GmbH, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

6. Mainburg, den
   09.01.2023

Gerdewan Jacobs	Jörn Friedrichs
Teknisk direktør	Udviklingsleder

Denne erklæring gælder kun ovennævnte produkt i den tilstand, som det markedsføres i; dele, der efterfølgende tilføjes af slutbrugeren, og/eller indgreb, der foretages efterfølgende, er ikke taget i betragtning.

Originaal-vastavusdeklaratsioon

ELi VASTAVUSDEKLARATSIOON

direktiivi 2006/42/EÜ tähenduses vastavalt lisale II 1.A

1. Tootja: **WOLF GmbH**, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

2. Toode: Õhkkütteseade
   Toote tüüp: LH, TLH, TLHK, TLHD, TLHD-K
   Seerianumber: vt seadmel toodud tüübisilti

3. Ülal nimetatud tootja kinnitab käesolevaga oma ainuvastutusel, et ülalkirjeldatud toode vastab alljärgnevate dokumentide nõuetele:

   Asjakohased EÜ/EL-i direktiivid ja määrused:

Dokumendi nr:	Pealkiri:	
2006/42/EL	masinadirektiiv	
	Madalpingedirektiivi 2014/35/EL kaitse-eesmärgid täideti vastavalt masinadirektiivi 2006/42/EÜ lisa I punktile 1.5.1.	
2014/30/EL	EMÜ direktiiv	
2011/65/EL	RoHSi direktiiv	
2009/125/EL	Energiamõjuga toodete direktiiv	
	VO (EÜ) 327/2011	Ventilaatorid
	VO (EÜ) 2019/1781	Elektrimootorid

4. Masinadirektiivi 2006/42/EÜ artikli 7 lõike 2 kohaselt on kohaldatud järgmisi harmoneeritud standardeid või nende osi:

   Dokumendi nr:

   EN ISO 14120:2015
   EN ISO 12100:2010
   EN ISO 13857:2019
   EN ISO 13854:2019
   EN 60204-1:2018
   EN 60730-1:2016 + A1:2019
   EN IEC 61000-6-2:2019
   EN IEC 61000-6-4:2019

5. Registriametnik: Nimi: Roland Klum
   Aadress: Wolf GmbH, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

6. Mainburg,
   09.01.2023

Gerdewan Jacobs
Tehnikaosakonna juhataja

Jörn Friedrichs
Arendusosakonna juht

See deklaratsioon kehtib ainult ülalnimetatud toote kohta sellises seisukorras, milles see turule lasti; arvesse ei võeta lõppkasutaja poolt hiljem tehtud osi ja/või sekkumisi.

-Declaración de conformidad original-

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE/UE

en el sentido de la Directiva 2006/42/CE, según el Anexo II 1.A

1. Fabricante: **WOLF GmbH**, Industriestraße 1, 84048 Mainburg, Alemania

2. Producto: Aerotermo
   Tipo de producto: LH, TLH, TLHK, TLHD, TLHD-K
   N.º de serie: Véase placa de características en el equipo

3. El fabricante mencionado más arriba declara por la presente, y bajo su exclusiva responsabilidad, que el producto descrito más arriba cumple los requisitos de los siguientes documentos:

   Directivas y reglamentos relevantes de la CE/UE:

N.º de documento:	Título:	
2006/42/CE	Directiva de máquinas	
	Los objetivos de protección de la Directiva de baja tensión 2014/35/UE se han cumplido conforme al Anexo I, n.º 1.5.1 de la Directiva de máquinas 2006/42/CE.	
2014/30/UE	Directiva CEM	
2011/65/UE	Directiva RoHS	
2009/125/CE	Directiva ErP	
	Reglamento (UE) 327/2011	Ventiladores
	Reglamento (UE) 2019/1781	Motores eléctricos

4. Se han aplicado las siguientes normas armonizadas, o partes de ellas, conforme al Artículo 7, Párrafo 2 de la Directiva de máquinas 2006/42/CE:

   N.º de documento:

   EN ISO 14120:2015
   EN ISO 12100:2010
   EN ISO 13857:2019
   EN ISO 13854:2019
   EN 60204-1:2018
   EN 60730-1:2016 + A1:2019
   EN IEC 61000-6-2:2019
   EN IEC 61000-6-4:2019

5. Representante autorizado para los documentos: Nombre: Roland Klum
   Dirección: Wolf GmbH, Industriestraße 1, 84048 Mainburg, Alemania

6. Mainburg, a
   09.01.2023

Gerdewan Jacobs
Dirección Técnica

Jörn Friedrichs
Director de desarrollo

Esta declaración se refiere únicamente al producto mencionado más arriba y en el estado en el que se haya puesto en circulación; las piezas agregadas o las intervenciones realizadas posteriormente por el usuario final no se tienen en cuenta.

- Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus -

EY-/EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

direktiivin 2006/42/EY liitteen II 1.A mukaisesti

1. Valmistaja: **WOLF GmbH**, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

2. Tuote: Kuumailmalämmitin
   Tuotetyyppi: LH, TLH, TLHK, TLHD, TLHD-K
   Sarjanro: katso laitteen tyyppikilpi

3. Yllä mainittu valmistaja vakuuttaa täten yksinomaisella vastuullaan, että yllä kuvattu tuote on seuraavissa asiakirjoissa määritettyjen vaatimusten mukainen:

   Olennaiset EY-/EU-direktiivit ja säännökset:

Asiakirjanro:	Otsikko:	
2006/42/EY	Konedirektiivi	
	Pienjännitedirektiivin 2014/35/EU suojaustarkoitusta on noudatettu konedirektiivin 2006/42/EY liitteen I, nro 1.5.1 mukaisesti.	
2014/30/EU	Sähkömagneettisen yhteensopivuuden direktiivi	
2011/65/EU	Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden vaarallisten aineiden direktiivi	
2009/125/EY	Ekologisen suunnittelun direktiivi	
	VO (EU) 327/2011	Puhaltimet
	VO (EU) 2019/1781	Sähkömoottorit

4. Seuraavia harmonisoituja standardeja tai osia niistä on sovellettu konedirektiivin 2006/42/EY artiklan 7, kohdan 2 mukaisesti:

   Asiakirjanro:

   EN ISO 14120:2015
   EN ISO 12100:2010
   EN ISO 13857:2019
   EN ISO 13854:2019
   EN 60204-1:2018
   EN 60730-1:2016 + A1:2019
   EN IEC 61000-6-2:2019
   EN IEC 61000-6-4:2019

5. Asiakirjavastaava: Nimi: Roland Klum
   Osoite: Wolf GmbH, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

6. Mainburg,
   09.01.2023

Gerdewan Jacobs	Jörn Friedrichs
Tekninen johtaja	Kehityspäällikkö

Tämä lauseke koskee yllä mainittua tuotetta siinä kunnossa, jossa se on otettu liikenteeseen; loppukäyttäjän myöhemmin lisäämiä osia ja/tai tekemiä toimenpiteitä ei huomioida.

-Déclaration de conformité originale-

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE/UE

au sens de la directive 2006/42/CE, conformément à l'annexe II 1.A

1. Fabricant : **WOLF GmbH**, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

2. Produit : Aérotherme
   Type de produit : LH, TLH, TLHK, TLHD, TLHD-K
   N° de série : voir plaque signalétique sur l'appareil

3. Le fabricant susmentionné déclare par la présente, sous sa seule responsabilité, que le produit décrit ci-dessus est conforme aux exigences mentionnées dans les documents suivants :

   Directives CE/UE et règlements applicables :

N° de document :	Titre :	
2006/42/CE	Directive Machines	
	Les objectifs de protection de la Directive basse tension 2014/35/UE ont été respectés conformément à l'annexe I, n° 1.5.1 de la Directive machines 2006/42/CE.	
2014/30/UE	Directive CEM	
2011/65/UE	Directive RoHS	
2009/125/CE	Directive ErP	
	Règlement (UE) 327/2011	Ventilateurs
	Règlement (UE) 2019/1781	Moteurs électriques

4. Les normes harmonisées suivantes, ou des parties de celles-ci, ont été appliquées conformément à l'article 7, paragraphe 2 de la Directive sur les machines 2006/42/CE :

   N° de document :

   EN ISO 14120:2015
   EN ISO 12100:2010
   EN ISO 13857:2019
   EN ISO 13854:2019
   EN 60204-1:2018
   EN 60730-1:2016 + A1:2019
   EN IEC 61000-6-2:2019
   EN IEC 61000-6-4:2019

5. Responsable documentation : Nom : Roland Klum
   Adresse : Wolf GmbH, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

6. Mainburg, le
   09.01.2023

Gerdewan Jacobs	Jörn Friedrichs
Directeur technique	Responsable développement

Cette déclaration ne concerne que le produit susmentionné à l'état dans lequel il a été mis sur le marché ; les pièces ajoutées ultérieurement par l'utilisateur final et/ou les opérations effectuées par la suite ne sont pas prises en compte.

-Original declaration of conformity-

EC/EU DECLARATION OF CONFORMITY

in accordance with Annex II 1.A to Directive 2006/42/EC

1. Manufacturer: **WOLF GmbH**, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

2. Product: Air heater
   Product type: LH, TLH, TLHK, TLHD, TLHD-K
   Serial no.: see type plate on appliance

3. The aforementioned manufacturer hereby declares that the product described above conforms to the requirements specified in the following documents:

   Relevant EC/EU directives and regulations:

Document no.:	Title:	
2006/42/EC	Machinery Directive	
	The safety targets of Low Voltage Directive 2014/35/EU were complied with in accordance with Annex I, 1.5.1 of the Machinery Directive 2006/42/EC.	
2014/30/EU	EMC Guideline	
2011/65/EU	(RoHS Directive)	
2009/125/EC	ErP Directive	
	Regulation (EU) 327/2011	Fans
	Regulation (EU) 2019/1781	Electric motors

4. The following harmonised standards were applied in part or in full in accordance with Article 7(2) of the Machinery Directive:

   Document no.:

   EN ISO 14120:2015
   EN ISO 12100:2010
   EN ISO 13857:2019
   EN ISO 13854:2019
   EN 60204-1:2018
   EN 60730-1:2016 + A1:2019
   EN IEC 61000-6-2:2019
   EN IEC 61000-6-4:2019

5. Authorized representative: Name: Roland Klum
   Address: Wolf GmbH, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

6. Mainburg,
   09.01.2023

Gerdewan Jacobs
Technical Director

Jörn Friedrichs
Head of Development

This declaration relates solely to the product mentioned above in the condition in which it was put into circulation; it does not apply to any parts added by the end user and/or any subsequent modifications.

-Αρχική δήλωση συμμόρφωσης-

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ/ΕΚ

όπως ορίζονται στην οδηγία 2006/42/ΕΚ, σύμφωνα με το παράρτημα II 1.A

1. Κατασκευαστής: **WOLF GmbH**, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

2. Προϊόν: Συσκευή θέρμανσης αέρα
   Τύπος προϊόντος: LH, TLH, TLHK, TLHD, TLHD-K
   Αρ. σειράς: βλ. πινακίδα τύπου στη συσκευή

3. Ο προαναφερθείς κατασκευαστής δηλώνει με αποκλειστική του ευθύνη ότι το προϊόν που περιγράφεται ανωτέρω πληροί τις απαιτήσεις των ακόλουθων εγγράφων:

   Σχετικές οδηγίες και κανονισμοί ΕΕ/ΕΚ:

Αρ. εγγράφου:	Τίτλος:	
2006/42/ΕΚ	Οδηγία για τα μηχανήματα	
	Οι στόχοι προστασίας της οδηγίας 2014/35/ΕΕ για τη χαμηλή τάση έχουν τηρηθεί σύμφωνα με το παράρτημα I, αρ. 1.5.1 της οδηγίας 2006/42/ΕΚ για τα μηχανήματα.	
2014/30/ΕΕ	Οδηγία για την ΗΜΣ	
2011/65/ΕΕ	Οδηγία RoHS	
2009/125/ΕΚ	Οδηγία για τα συνδεόμενα με την ενέργεια προϊόντα	
	Κανονισμός (ΕΕ) 327/2011	Ανεμιστήρες
	Κανονισμός (ΕΕ) 2019/1781	Ηλεκτρικοί κινητήρες

4. Εφαρμόστηκαν τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα ή τμήματα αυτών σύμφωνα με το άρθρο 7, Παράρτημα 2 της οδηγίας για τα μηχανήματα 2006/42/ΕΚ:

   Αρ. εγγράφου:

   EN ISO 14120:2015
   EN ISO 12100:2010
   EN ISO 13857:2019
   EN ISO 13854:2019
   EN 60204-1:2018
   EN 60730-1:2016 + A1:2019
   EN IEC 61000-6-2:2019
   EN IEC 61000-6-4:2019

5. Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος: Όνομα: Roland Klum
   Διεύθυνση: Wolf GmbH, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

6. Mainburg,
   09.01.2023

Gerdewan Jacobs	Jörn Friedrichs
Διευθυντής τεχνικού τμήματος	Προϊστάμενος ανάπτυξης

Η παρούσα δήλωση ισχύει μόνο για το προαναφερόμενο προϊόν στην κατάσταση στην οποία διατέθηκε στην αγορά - δεν λαμβάνονται υπόψη εξαρτήματα που τοποθετήθηκαν ή/και επεμβάσεις που πραγματοποιήθηκαν μεταγενέστερα από τον τελικό χρήστη.

-Eredeti megfelelőségi nyilatkozat-

EK-/EU – MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

a 2006/42/EK irányelv értelmében, a II. melléklet 1.A. szakasza szerint

1. Gyártó: **WOLF GmbH**, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

2. Termék: Légfűtő berendezés
   Termék típusa: LH, TLH, TLHK, TLHD, TLHD-K
   Sorozatszám: lásd a készülék típustábláját

3. A fent megnevezett gyártó ezennel saját kizárólagos felelősségére kijelenti, hogy a fent leírt termék megfelel a következő dokumentumok követelményeinek:

   Vonatkozó EK/EU-irányelvek és rendeletek:

Dokumentum száma:	Cím:	
2006/42/EK	Gépekről szóló irányelv	
	A kisfeszültségről szóló 2014/35/EU irányelv biztonsági célkitűzéseit a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv I. mellékletének 1.5.1. pontjával összhangban teljesítették.	
2014/30/EU	Elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv	
2011/65/EU	Veszélyes anyagok alkalmazását korlátozó irányelv	
2009/125/EK	Energiahatékonysági irányelv	
	327/2011/EU rendelet	Ventilátorok
	(EU) 2019/1781 rendelet	Elektromotorok

4. A következő harmonizált szabványok vagy azok részei kerültek alkalmazásra a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv 7. cikkének (2) bekezdése szerint:

   Dokumentum száma:

   EN ISO 14120:2015
   EN ISO 12100:2010
   EN ISO 13857:2019
   EN ISO 13854:2019
   EN 60204-1:2018
   EN 60730-1:2016 + A1:2019
   EN IEC 61000-6-2:2019
   EN IEC 61000-6-4:2019

5. A dokumentáció összeállításáért felelős: Név: Roland Klum
   Cím: Wolf GmbH, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

6. Mainburg, kelt
   09.01.2023

Gerdewan Jacobs
Ügyvezető műszaki igazgató

Jörn Friedrichs
Fejlesztési vezető

Ez a nyilatkozat csak a fent említett termékre vonatkozik, abban az állapotban, ahogyan azt forgalomba hozták; a végfelhasználó által utólag beszerelt alkatrészek és/vagy módosítások nem kerülnek figyelembevételre.

-Traduzione della dichiarazione di conformità-

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE/UE

ai sensi della direttiva 2006/42/CE, allegato II 1.A

1. Produttore: **WOLF GmbH**, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

2. Prodotto: Aerotermo
   Tipo di prodotto: LH, TLH, TLHK, TLHD, TLHD-K
   N. di serie: Vedere targhetta dati sull'apparecchio

3. Il fabbricante dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il prodotto descritto sopra è conforme ai requisiti dei documenti elencati di seguito:

   Direttive e regolamenti CE/UE vigenti:

N. documento:	Titolo:	
2006/42/CE	Direttiva macchine	
	Gli obiettivi di protezione della direttiva bassa tensione 2014/35/UE sono stati rispettati secondo l'allegato I, n. 1.5.1 della direttiva macchine 2006/42/CE.	
2014/30/UE	Direttiva EMC	
2011/65/UE	Direttiva RoHS	
2009/125/CE	Direttiva ErP	
	Regolamento (UE) N. 327/2011	Ventilatori
	Regolamento (UE) N. 2019/1781	Motori elettrici

4. Sono state applicate le seguenti norme armonizzate o parti di esse, ai sensi dell'articolo 7, paragrafo 2, della direttiva macchine 2006/42/CE:

   N. documento:

   EN ISO 14120:2015
   EN ISO 12100:2010
   EN ISO 13857:2019
   EN ISO 13854:2019
   EN 60204-1:2018
   EN 60730-1:2016 + A1:2019
   EN IEC 61000-6-2:2019
   EN IEC 61000-6-4:2019

5. Responsabile documentazione: Nome: Roland Klum
   Indirizzo: Wolf GmbH, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

6. Mainburg,
   09.01.2023

Gerdewan Jacobs	Jörn Friedrichs
Direttore tecnico	Direttore sviluppo

La presente dichiarazione si applica solo al prodotto di cui sopra nelle condizioni in cui è stato immesso sul mercato; non tiene conto di parti applicate e/o di interventi eseguiti successivamente dall'utente finale.

-Originalios atitikties deklaracijos vertimas-

EB / ES – ATITIKTIES DEKLARACIJA

kaip apibrėžta Direktyvoje 2006/42/EB pagal II priedo 1 dalies A punktą

1. Gamintojas: **WOLF GmbH**, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

2. Produktas: Oro šildytuvas
   Produkto tipas: LH, TLH, TLHK, TLHD, TLHD-K
   Serijos Nr.: žr. identifikacinę plokštelę ant prietaiso

3. Pirmiau minėtas gamintojas, prisiimdamas visą atsakomybę, pareiškia, kad pirmiau aprašytas produktas atitinka reikalavimus, pateiktus šiuose dokumentuose:

   Atitinkamos EB / ES direktyvos ir reglamentai:

Dokumento Nr.:	Pavadinimas:
2006/42/EB	Mašinų direktyva
	Žemų įtampų direktyvos 2014/35/ES apsaugos tikslai buvo įvykdyti pagal Mašinų direktyvos 2006/42/EB I priedo 1.5.1 punktą.
2014/30/ES	Elektromagnetinio suderinamumo direktyva
2011/65/ES	Riboto pavojingų medžiagų naudojimo direktyva
2009/125/EB	Su energija susijusių gaminių direktyva
	VO (ES) 327/2011 Ventiliatoriai
	VO (ES) 2019/1781 Elektros varikliai

4. Pagal Mašinų direktyvos 2006/42/EB 7 straipsnio 2 dalį buvo taikomi šie darnieji standartai arba jų dalys:

   Dokumento Nr.:

   EN ISO 14120:2015
   EN ISO 12100:2010
   EN ISO 13857:2019
   EN ISO 13854:2019
   EN 60204-1:2018
   EN 60730-1:2016 + A1:2019
   EN IEC 61000-6-2:2019
   EN IEC 61000-6-4:2019

5. Įgaliotasis atstovas: Pavardė: Roland Klum
   Adresas: Wolf GmbH, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

6. Mainburg,
   09.01.2023

Gerdewan Jacobs	Jörn Friedrichs
Technologijų direktorius	Plėtros padalinio vadovas

Ši deklaracija skirta tik pirmiau minėtam produktui, tokio pavidalo, kokio jis buvo pateiktas į rinką; į galutinio vartotojo vėliau pritvirtintas dalis ir (arba) vėliau atliktus veiksmus neatsižvelgiama.

Oriģinālā atbilstības deklarācija

EK/ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

saskaņā ar Direktīvas 2006/42/EK II pielikuma 1.A. punktu

1. Ražotājs: **WOLF GmbH**, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

2. Produkts: Gaisa sildītājs
   Produkta tips: LH, TLH, TLHK, TLHD, TLHD-K
   Sērijas Nr.: skatīt ierīces datu plāksnīti

3. Iepriekšminētais ražotājs uz savu atbildību paziņo, ka iepriekš aprakstītais produkts atbilst šādu dokumentu prasībām:

   Attiecīgās EK/ES direktīvas un regulas:

Dokuments Nr.:	Nosaukums:	
2006/42/EK	Mašīnu direktīva	
	Zemsprieguma direktīvā 2014/35/ES noteiktie aizsardzības mērķi ir ievēroti saskaņā ar Mašīnu direktīvas 2006/42/EK I pielikuma 1.5.1. punktu.	
2014/30/ES	EMS (elektromagnētiskās savietojamības) direktīva	
2011/65/ES	Direktīva par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās	
2009/125/EK	Ekodizaina direktīva	
	Regula (ES) Nr. 327/2011	Ventilatori
	Regula (ES) Nr. 2019/1781	Elektromotori

4. Saskaņā ar Direktīvas 2006/42/EK par mašīnām 7. panta 2. punktu ir piemēroti šādi saskaņotie standarti vai to daļas:

   Dokuments Nr.:

   EN ISO 14120:2015
   EN ISO 12100:2010
   EN ISO 13857:2019
   EN ISO 13854:2019
   EN 60204-1:2018
   EN 60730-1:2016 + A1:2019
   EN IEC 61000-6-2:2019
   EN IEC 61000-6-4:2019

5. Dokumenta parakstītājs: Vārds, uzvārds: Rolands Klums (*Roland Klum*)
   Adrese: Wolf GmbH, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

6. Mainburgā,
   09.01.2023

Gerdewan Jacobs	Jörn Friedrichs
Vadošais tehniķis	Attīstības nodaļas vadītājs

Šī deklarācija attiecas tikai uz iepriekšminēto produktu tādā stāvoklī, kādā tas ir laists tirgū; netiek ņemtas vērā vēlāk galalietotāja pievienotās daļas un/vai veiktā iejaukšanās.

-Originele conformiteitsverklaring-

EG-/EU – CONFORMITEITSVERKLARING

in de zin van richtlijn 2006/42/EG, volgens bijlage II 1.A

1. Fabrikant: **WOLF GmbH**, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

2. Product: Luchtverhitter
   Producttype: LH, TLH, TLHK, TLHD, TLHD-K
   Serienr.: zie typeplaatje op het toestel

3. De bovenstaande fabrikant verklaart hierbij onder eigen verantwoordelijkheid dat het hierboven beschreven product voldoet aan de vereisten van de volgende documenten:

   Desbetreffende EG-/EU-richtlijnen en voorschriften:

Documentnr.:	Titel:	
2006/42/EG	Machinerichtlijn	
	De beveiligingsdoelstellingen van de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU werden conform bijlage I, nr. 1.5.1 van de machinerichtlijn 2006/42/EG nageleefd.	
2014/30/EU	EMC-richtlijn	
2011/65/EU	RoHS-richtlijn	
2009/125/EG	ErP-richtlijn	
	VO (EU) 327/2011	Ventilatoren
	VO (EU) 2019/1781	Elektromotoren

4. De volgende geharmoniseerde normen, of delen daarvan, volgens artikel 7, lid 2 van de Machinerichtlijn 2006/42/EG werden toegepast:

   Documentnr.:

   EN ISO 14120:2015
   EN ISO 12100:2010
   EN ISO 13857:2019
   EN ISO 13854:2019
   EN 60204-1:2018
   EN 60730-1:2016 + A1:2019
   EN IEC 61000-6-2:2019
   EN IEC 61000-6-4:2019

5. Gevolmachtigde voor documentatie: Naam: Roland Klum
   Adres: Wolf GmbH, Industriestraße 1,
   DE-84048 Mainburg

6. Mainburg, op
   09.01.2023

Gerdewan Jacobs
Directeur techniek

Jörn Friedrichs
Directeur Ontwikkeling

Deze verklaring heeft alleen betrekking op bovenstaand product in de staat waarin het op de markt is gebracht; onderdelen en/of ingrepen achteraf door de eindgebruiker uitgevoerd, worden niet in aanmerking genomen.

-Oryginalna deklaracja zgodności-

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE/UE

w rozumieniu dyrektywy 2006/42/WE, zgodnie z załącznikiem II 1.A

1. Producent: **WOLF GmbH**, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

2. Produkt: Nagrzewnica powietrza
   Typ produktu: LH, TLH, TLHK, TLHD, TLHD-K
   Nr seryjny: patrz: tabliczka znamionowa na urządzeniu

3. Wyżej wymieniony producent oświadcza niniejszym na własną odpowiedzialność, że wyżej opisany produkt jest zgodny z wymaganiami następujących dokumentów:

   Odnośne dyrektywy WE/UE oraz rozporządzenia:

Nr dokumentu:	Tytuł:	
2006/42/WE	Dyrektywa maszynowa	
	Cele w zakresie ochrony według dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE zostały spełnione zgodnie z załącznikiem I, pkt. 1.5.1 dyrektywy maszynowej 2006/42/WE.	
2014/30/UE	Dyrektywa EMC	
2011/65/UE	Dyrektywa RoHS	
2009/125/WE	Dyrektywa ErP	
	Rozporządzenie (UE) 327/2011	Wentylatory
	Rozporządzenie (UE) 2019/1781	Silniki elektryczne

4. Zgodnie z art. 7, ust. 2 dyrektywy maszynowej 2006/42/WE zastosowano następujące normy zharmonizowane lub ich części:

   Nr dokumentu:

   EN ISO 14120:2015
   EN ISO 12100:2010
   EN ISO 13857:2019
   EN ISO 13854:2019
   EN 60204-1:2018
   EN 60730-1:2016 + A1:2019
   EN IEC 61000-6-2:2019
   EN IEC 61000-6-4:2019

5. Pełnomocnik ds. dokumentacji: Nazwisko: Roland Klum
   Adres: Wolf GmbH, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

6. Mainburg, dnia
   09.01.2023

Gerdewan Jacobs
Dyrektor ds. technicznych

Jörn Friedrichs
Kierownik działu projektowania

Niniejsza deklaracja odnosi się tylko do powyżej wymienionego produktu w stanie, w którym został wprowadzony do obrotu; nie uwzględnia zamontowanych przez użytkownika końcowego pofabrycznie części lub pofabrycznie dokonanych ingerencji.

-Declarație originală de conformitate-

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE-/UE

astfel cum este definit în Directiva 2006/42/CE, în conformitate cu anexa II 1.A

1. Producător: **WOLF GmbH**, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

2. Produs: Aerotermă
   Tip produs: LH, TLH, TLHK, TLHD, TLHD-K
   Nr. serie: A se vedea plăcuța de identificare de pe aparat

3. Producătorul menționat mai sus declară prin prezenta, pe propria răspundere, că produsul descris mai sus este conform cu cerințele menționate în următoarele documente:

   Directive și regulamente CE/UE relevante:

Nr. document:	Titlu:
2006/42/EG	Directiva privind mașini și echipamentele tehnice
	Obiectivele de protecție din Directiva pentru instalații de joasă tensiune 2014/35/UE au fost respectate în conformitate cu anexa I, nr. 1.5.1 din Directiva 2006/42/CE privind mașinile și echipamentele tehnice.
2014/30/UE	Directiva pentru compatibilitate electromagnetică
2011/65/UE	Directiva privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice
2009/125/EG	Directiva de instituire a unui cadru pentru stabilirea cerințelor în materie de proiectare ecologică aplicabile produselor cu impact energetic
	VO (EU) 327/2011 Ventilatoare
	VO (EU) 2019/1781 Electromotoare

4. Au fost aplicate următoarele standarde armonizate, sau părți ale acestora, în conformitate cu articolul 7 alineatul (2) din Directiva 2006/42/CE privind mașinile și echipamentele tehnice:

   Nr. document:

   EN ISO 14120:2015
   EN ISO 12100:2010
   EN ISO 13857:2019
   EN ISO 13854:2019
   EN 60204-1:2018
   EN 60730-1:2016 + A1:2019
   EN IEC 61000-6-2:2019
   EN IEC 61000-6-4:2019

5. Persoana împuternicită cu evidența documentelor: Nume: Roland Klum
   Adresa: Wolf GmbH, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

6. Mainburg, la
   09.01.2023

Gerdewan Jacobs
Director Tehnic

Jörn Friedrichs
Director dezvoltare

Prezenta declarație se aplică numai produsului menționat mai sus în starea în care a fost introdus pe piață; nu se iau în considerare piesele și/sau intervențiile montate ulterior de către utilizatorul final.

Оригинал заявления о соответствии

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ЕЭС/ЕС

согласно приложению II 1.A Директивы 2006/42/ЕЭС

1. Производитель: **WOLF GmbH**, Industriestraße 1, D-84048 Mainburg

2. Изделие: Воздухонагреватель
   Тип изделия: LH, TLH, TLHK, TLHD, TLHD-K
   Серия №: см. заводскую табличку на устройстве

3. Настоящим вышеуказанный производитель заявляет под свою исключительную ответственность, что указанная продукция соответствует требованиям следующих документов:

   Соответствующие директивы и предписания ЕЭС/ЕС:

Документ №:	Название:	
2006/42/ЕЭС	Директива о безопасности машин и оборудования	
	Уровни защиты Директивы ЕС о низковольтном оборудовании 2014/35/ЕС соблюдены в соответствии с приложением I, п. 1.5.1 Директивы о безопасности машин и оборудования 2006/42/ЕЭС.	
2014/30/EU	Директива об ЭМС	
2011/65/EU	Директива об ограничении содержания вредных веществ	
2009/125/ЕЭС	Директива ErP	
	VO (EU) 327/2011	Вентиляторы
	VO (EU) 2019/1781	Электродвигатели

4. В соответствии со ст. 7, п. 2 Директивы о безопасности машин и оборудования 2006/42/ЕЭС были применены следующие гармонизированные стандарты или их части:

   Документ №:

   EN ISO 14120:2015
   EN ISO 12100:2010
   EN ISO 13857:2019
   EN ISO 13854:2019
   EN 60204-1:2018
   EN 60730-1:2016 + A1:2019
   EN IEC 61000-6-2:2019
   EN IEC 61000-6-4:2019

5. Уполномоченный по документации: Фамилия, имя: Роланд Клум
   Адрес: Wolf GmbH, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

6. Майнбург, 09.01.2023

   Гердеван Якобс
   технический директор

   Йорн Фридрихс
   Руководитель отдела разработок

Настоящее заявление относится только к вышеуказанной продукции, в том состоянии, в котором она была выпущена на рынок; элементы, дополнительно установленные конечным пользователем и/или дополнительно произведённые вмешательства, не учитываются.

-Originalförsäkran om överensstämmelse-

EG-/EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

i enlighet med bilaga II 1.A i direktiv 2006/42/EG

1. Tillverkare: **WOLF GmbH**, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

2. Produkt: Luftvärmare
   Produkttyp: LH, TLH, TLHK, TLHD, TLHD-K
   Serienr: se typskylten på apparaten

3. Ovanstående tillverkare försäkrar härmed, på eget ansvar, att produkten som beskrivs ovan uppfyller kraven i följande dokument:

   Tillämpliga EG-/EU-direktiv och förordningar:

Dokumentnr:	Titel:	
2006/42/EG	Maskindirektivet	
	De skyddsmål som anges i lågspänningsdirektivet 2014/35/EU har uppfyllts i enlighet med bilaga I, nr 1.5.1 i maskindirektivet 2006/42/EG.	
2014/30/EU	EMC-direktivet	
2011/65/EU	RoHS-direktivet	
2009/125/EG	ErP-direktivet	
	VO (EU) 327/2011	Ventilatorer
	VO (EU) 2019/1781	Elektromotorer

4. Följande harmoniserade standarder (eller delar därav), enligt artikel 7, stycke 2 i maskindirektivet 2006/42/EG, har tillämpats:

   Dokumentnr:

   EN ISO 14120:2015
   EN ISO 12100:2010
   EN ISO 13857:2019
   EN ISO 13854:2019
   EN 60204-1:2018
   EN 60730-1:2016 + A1:2019
   EN IEC 61000-6-2:2019
   EN IEC 61000-6-4:2019

5. Dokumentets auktoriserade representant: Namn: Roland Klum
   Adress: Wolf GmbH, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

6. Mainburg, den
   09.01.2023

Gerdewan Jacobs
Företagsledare teknik

Jörn Friedrichs
Utvecklingschef

Denna försäkran avser endast ovanstående produkt i det skick som den släpptes på marknaden och omfattar inte delar som slutanvändaren har satt dit i efterhand och/eller åtgärder som gjorts senare.

-Originálne vyhlásenie o zhode-

VYHLÁSENIE O ZHODE – ES/EÚ

v zmysle smernice 2006/42/ES, v súlade s prílohou II 1.A

1. Výrobca: **WOLF GmbH**, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

2. Výrobok: Ohrievač vzduchu
   Typ výrobku: LH, TLH, TLHK, TLHD, TLHD-K
   Sériové č.: pozri výrobný štítok na zariadení

3. Vyššie uvedený výrobca týmto na svoju vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že vyššie opísaný výrobok spĺňa požiadavky nasledujúcich dokumentov:

   Príslušné smernice a nariadenia ES/EÚ:

Č. dokumentu:	Názov:	
2006/42/ES	Smernica o strojových zariadeniach	
	Ciele ochrany podľa Smernice o nízkom napätí 2014/35/EÚ boli splnené v súlade s prílohou I, č. 1.5.1 Smernice o strojových zariadeniach 2006/42/ES.	
2014/30/EÚ	Smernica o elektromagnetickej kompatibilite	
2011/65/EÚ	Smernica RoHS	
2009/125/ES	Smernica ErP	
	VO (EÚ) 327/2011	Ventilátory
	VO (EÚ) 2019/1781	Elektromotory

4. Použili sa pritom nasledujúce harmonizované normy alebo ich časti podľa článku 7 ods. 2 smernice 2006/42/ES o strojových zariadeniach:

   Č. dokumentu:

   EN ISO 14120:2015
   EN ISO 12100:2010
   EN ISO 13857:2019
   EN ISO 13854:2019
   EN 60204-1:2018
   EN 60730-1:2016 + A1:2019
   EN IEC 61000-6-2:2019
   EN IEC 61000-6-4:2019

5. Osoba splnomocnená na zostavenie podkladov: Meno: Roland Klum
   Adresa: Wolf GmbH, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

6. Mainburg, dňa 09.01.2023

Gerdewan Jacobs	Jörn Friedrichs
člen vedenia zodpovedný za techniku	vedúci vývoja

Toto vyhlásenie sa vzťahuje iba na vyššie uvedený výrobok v stave, v akom bol uvedený na trh. Dodatočne aplikované súčasti a/alebo zásahy vykonané konečným používateľom nie sú zohľadnené.

WOLF GmbH | Postfach 1380 | 84048 Mainburg | Deutschland
Tel. +49 8751 74-0 | www.wolf.eu
Anregungen und Korrekturhinweise gerne an feedback@wolf.eu